



Københavns Universitet
E-mail: ku@ku.dk

Afgørelse på ansøgning om dublering af udbud

Uddannelses- og forskningsministeren har på baggrund af gennemført prækvalifikation af Københavns Universitets ansøgning om godkendelse af dublering af udbud og efterfølgende indsigelse af 21. december 2016 mod udkast til afventer af 12. december 2016 truffet følgende afgørelse:

Endelig afgørelse på dublering af kandidatuddannelsen i jura (engelsk) afventer

Afgørelsen er truffet i medfør af § 17 i bekendtgørelse nr. 852 af 3. juli 2015 om akkreditering af videregående uddannelsesinstitutioner og godkendelse af nye videregående uddannelser.

Ansøgningen er blevet vurderet af Det rådgivende udvalg for vurdering af udbud af videregående uddannelser (RUVU).

RUVU noterer sig, at KU ikke ligger inde med dokumentation for overgangen til beskæftigelse for de hidtidige dimittender fra den engelsksprogede dublering af kandidatuddannelsen i jura.

RUVU anbefaler på baggrund heraf, at den endelige afgørelse afventer fire år, til der foreligger dokumentation for overgangen til beskæftigelse for dimittenderne fra tre årgange (optaget i 2016, 2017 og 2018).

Københavns Universitet kan i den 4-årige periode udbyde uddannelsen. Det er en forudsætning, at uddannelsen og dennes studieordning opfylder uddannelsesreglerne, herunder bekendtgørelse nr. 1328 af 15. november 2016 om bachelor- og kandidatuddannelser ved universiteterne (uddannelsesbekendtgørelsen).

Ministeren har ved afgørelsen lagt vægt på, at RUVU har vurderet, at ansøgningen fortsat ikke til fulde opfylder kriterierne for prækvalifikation, som fastsat i bekendtgørelse nr. 852 af 3. juli 2015, bilag 4.

Hovedområde:

Uddannelsen hører under det samfundsvidenskabelige område.

24. februar 2017

Styrelsen for Forskning og
Uddannelse
Professions- og Erhvervsrettede
Videregående Uddannelser

Bredgade 40
1260 København K
Tel. 3544 6200
Fax 3544 6201
Mail sfu@ufm.dk
Web www.ufm.dk

CVR-nr. 1991 8440

Sagsbehandler
Jørgen Prosper Sørensen
Tel. 72 31 90 01
Mail jso@ufm.dk

Ref.-nr. 16/044833-48



Titel:

Efter reglerne i uddannelsesbekendtgørelsens § 21, stk. 1 og nr. 3.1. i bilag 1, fastlægges uddannelsens titel til:

Dansk: Cand.jur.

Engelsk: LL. M., Master of Laws

Udbudssted:

Uddannelsen udbydes i København.

Sprog:

Ministeriet har noteret sig, at uddannelsen udbydes på engelsk.

Ministeriet bemærker hertil, at det fremgår af § 7, stk. 1, i bekendtgørelse nr. 258 af 18. marts 2015 om adgang til kandidatuddannelser ved universiteterne (kandidatadgangsbekendtgørelsen) at hvis en uddannelse eller væsentlige dele heraf udbydes på engelsk, skal ansøgeren senest inden det tidspunkt, der er fastsat for studiestarten, dokumentere kundskaber i engelsk svarende til mindst engelsk B-niveau.

Styrelsen for Forskning og
Uddannelse

Normeret studietid:

Efter reglerne i uddannelsesbekendtgørelsens § 20 fastlægges uddannelsens normering til 120 ECTS-point.

Censorkorps:

Ministeriet har noteret sig, at uddannelsen tilknyttes censorkorpset for jura.

Dimensionering/maksimumramme/kvote

Styrelsen har meddelt ministeriet, at styrelsen ikke ønsker at fastsætte en maksimumsramme for tilgangen til uddannelsen.

Universitetet bestemmer derfor selv efter reglerne om frit optag, hvor mange studerende der optages på uddannelsen, jf. § 9, stk. 1 i kandidatadgangsbekendtgørelsen.

Ministeriet har noteret sig, at universitetet ikke har fastsat en maksimumramme for tilgangen til uddannelsen.

Adgangskrav:

Efter det oplyste er følgende uddannelser direkte adgangsgivende til kandidatuddannelsen, § 11, stk. 2, i uddannelsesbekendtgørelsen:

- Bacheloruddannelsen i jura fra Københavns Universitet
- Bacheloruddannelsen i jura fra Aarhus Universitet
- Bacheloruddannelsen i jura fra Syddansk Universitet
- Bacheloruddannelsen i jura fra Aalborg Universitet

Ministeriet bemærker, at det af hensyn til de studerendes retssikkerhed og gennemsigtheden i optagelsesprocessen tydeligt skal fremgå af uddannelsens studieordning samt universitetets hjemmeside, hvilke uddannelser, der anses som adgangsgivende til uddannelsen, herunder hvilke forudsætninger med hensyn til



Uddannelses- og
Forskningsministeriet

fagsammensætninger eller supplering efter optag, der skal opfyldes for den enkelte uddannelse.

Med venlig hilsen

Jørgen Sørensen
Chefkonsulent

Styrelsen for Forskning og
Uddannelse



21. DECEMBER 2016

Vedr. Udkast til afgørelse på ansøgning om dublering af kandidatuddannelserne i jura, statskundskab og økonomi

UDDANNELSESSERVICE
STRATEGI & POLITIK

FRUE PLADS 4

DK-1168 KØBENHAVN K

TLF 35 32 26 26

MOB 29 35 69 40

lj@adm.ku.dk

www.ku.dk

Københavns Universitet (KU) takker for udkast til afgørelser på ansøgning om dublering af kandidatuddannelserne i jura, statskundskab og økonomi med et engelsksproget udbud af den 12. december 2016.

KU bemærker positivt, at RUVU har noteret sig, at engelsksprogede kandidatuddannelser forekommer relevant inden for alle tre fagområder.

Den endelige afgørelse om den engelsksprogede dublering af uddannelserne afventer dog, at KU indsender "*dokumentation for de hidtidige dimittenders overgang til beskæftigelse på det danske arbejdsmarked*".

KU har efterfølgende pr. telefon fået præciseret af styrelsen, at RUVU ønsker dokumentation for de sidste fire års beskæftigelsessituation på det danske arbejdsmarked for de dimittender, der har taget en af uddannelserne på engelsk. Til dette har KU følgende bemærkninger:

KU ligger ikke inde med den af RUVU ønskede dokumentation. Dette skyldes, at KU ikke hidtil har skelnet uddannelsesstatistik mellem det dansksprogede og den engelsksprogede udbud af henholdsvis jura, statskundskab og økonomi. Dette vil KU selvfølgelig være opmærksom på fremadrettet, når uddannelserne er godkendt.

KU gør opmærksom på, at der ikke nødvendigvis er en sammenhæng mellem dimittendernes statsborgerskab og kandidatuddannelsens sprog, idet danske studerende har haft mulighed for at tage uddannelserne på både dansk og engelsk. KU vil have brug for registeradgang til Danmarks

Statistik for at kunne følge de relevante dimittender på individniveau. Denne adgang har KU ikke mulighed for at få.

SIDE 2 AF 5

KU har søgt om prækvalifikation af de engelsksprogede kandidatuddannelser, fordi der er et nyt og voksende arbejdsmarked for dimittender med engelsk som arbejdssprog på det danske arbejdsmarked. Dette har KU forsøgt at redegøre for i de tre ansøgninger om prækvalifikation.

Kandidatuddannelsen i jura

Det Juridiske Fakultet har optaget studerende på den engelsksprogede kandidatuddannelse i jura gennem de seneste 8-10 år. Den engelsksprogede uddannelse har, som beskrevet i prækvalifikationsansøgningen, været betragtet som en del af det dansksprogede udbud. Fakultetet har derfor ikke særskilte data for denne dimittendgruppe.

Dimittender med en engelsksproget kandidatuddannelse i jura opnår den akademiske cand.jur.-grad, og dimittendgruppen indgår i ledighedsstatistikker sammen med dimittender fra den dansksprogede kandidatuddannelse i jura. Det er derfor beklageligvis ikke muligt at trække ledighedstal specifikt for dimittender fra den engelsksprogede kandidatuddannelse i jura. Fakultetet henviser derfor til den generelle ledighedsstatistik for jurister, der viser, at ledigheden for juridiske dimittender fra KU ligger under det samfundsvidenskabelige hovedområde, om end der ses en svag stigning i ledigheden. Det bemærkes dog, at juridiske dimittender fra Københavns Universitet har lavere ledighed sammenlignet med jurister fra andre universiteter.

Som supplement til den generelle ledighedsstatistik viser KU's egen opgørelse af ledighed, der er baseret på de nyeste tal fra Danmarks Statistik, imidlertid en faldende ledighed fra slutningen af 2014 og starten af 2015. Hvor det stadig er vanskeligt for de nyuddannede at få job umiddelbart efter uddannelsen, viser denne opgørelse både for andet og tredje kvartal en meget positiv udvikling. Denne udvikling indebærer, at den gennemsnitlige ledighed for 4.-7. kvartal også vil falde. Det er derfor nærliggende at konkludere en øget efterspørgsel på juridiske dimittender.

Konklusionen om øget efterspørgsel på juridiske dimittender støttes videre af DAMVAD's undersøgelse fra 2010 af DJØF'ernes arbejdsmarked frem mod 2030. I rapporten konkluderes det, at der frem mod 2030 er en øget efterspørgsel på jurister. Dertil kommer DI's undersøgelse fra 2012, der direkte peger på behov for dimittender med internationale kompetencer. Den engelsksprogede kandidatuddannelse i jura giver dimittenderne disse internationale kompetencer. Begge undersøgelser er beskrevet i prækvalifikationsansøgningen.

For at vurdere det fremtidige behov for engelsksprogede juridiske kandidater udarbejdede Det Juridiske Fakultet en aftagerundersøgelse i forbindelse med prækvalifikationsansøgningen. Denne undersøgelse viser, at der er behov for jurister med en engelsksproget uddannelse nu og fremover – særligt på det private arbejdsmarked. Særligt store internationale virksomheder har engelsk som koncernsprog.

I tillæg til aftagerinterviews gennemførte fakultetet en mindre dimittendundersøgelse, der skulle danne grundlag for vurdering af behovet for den engelsksprogede kandidatuddannelse i jura, selv om der ikke er krav om udarbejdelse af en dimittendundersøgelse ved ansøgning om prækvalifikation af nyt uddannelsesudbud.

Fakultetet havde på baggrund af optagelseslister identificeret 15 engelsksprogede dimittender til at indgå i dimittendundersøgelsen. Der var identificeret et større antal dimittender til denne undersøgelse, men det var ikke muligt at fremskaffe e-mailadresser på alle. Dimittenderne kom fra EU-lande, inklusive Norden, samt lande uden for EU. Ud af 15 dimittender havde 14 besvaret undersøgelsen. Af besvarelserne fremgår, at syv af dimittenderne er i arbejde i Danmark, én er ledig (efter endt barselsorlov), én har ikke besvaret spørgsmålet om beskæftigelse, mens fem arbejder i andre lande, heraf er én dog ansat i en dansk ngo.

Denne mindre dimittendundersøgelse bekræfter indtrykket af, at dimittenderne fra den engelsksprogede kandidatuddannelse i jura får beskæftigelse, samt at der er et behov for jurister med en engelsksproget kandidatuddannelse også på det danske arbejdsmarked.

Kandidatuddannelsen i statskundskab

De tre internationale kandidatstuderende på statskundskab, der blev optaget med det første optag af internationale fuldtidsstuderende i foråret 2015, er ved at færdiggøre deres studier, men er endnu ikke på arbejdsmarkedet. Det samme gælder de studerende, der efterfølgende er blevet optaget. Derfor henvises til den aftagerundersøgelse, der var vedlagt prækvalifikationsansøgningen. I den er konklusionen klar: Blandt aftagere af statskundskabskandidater på det danske arbejdsmarked er en stor efterspørgsel efter kandidater med internationale kompetencer fra den engelsksprogede udbud af statskundskabsuddannelsen.

Kandidatuddannelsen i økonomi

På økonomistudiet opgjordes antallet af optagne på kandidatuddannelsen i økonomi fordelt efter statsborgerskab første gang i efteråret 2013. Ved efterårsoptaget 2013 optog økonomi i alt 155 studerende, heraf havde 26 (16,8 %) udenlandsk statsborgerskab. For de to efterfølgende år var optagene hhv. 298 studerende, hvoraf 52 var udenlandske statsborgere (17,4 %) i 2014 og 302 studerende i 2015, hvoraf 62 var udenlandske statsborgere

(20,5 %). Til sammenligning forsvarede 203 studerende deres speciale i perioden 1. september 2014 – 31. august 2015, dvs. studerende optaget på kandidatuddannelsen i efteråret 2013 eller tidligere. Af de 203 specialer blev de 106 (52,2 %) skrevet på engelsk. Denne fordeling af optaget og sprogvalg i specialer viser tydeligt, at økonomistudiets studerende med dansk statsborgerskab og uddannelsesbaggrund i meget høj grad ønsker en engelsksproget uddannelse.

Man kan få et indblik i beskæftigelsessituationen for kandidater, der forsvarede specialer i perioden september 2014 - august 2015 ved at se på antallet af bruttoledighedsberørte i procent af antal forsikrede medlemmer efter kandidatalder i juli 2016. Denne statistik offentliggøres af Akademikernes Arbejdsløshedskasse som dokumenteret i prækvalifikationsansøgningen. Statistikken viser, at for økonomer med en kandidatalder på 1-2 år (dvs. kandidater fra 2014-2015) udgjorde de bruttoledighedsberørte 5,3 % af de forsikrede medlemmer. Denne ledighed indikerer at økonomer med engelsksprogede specialer enten ikke er medlem af arbejdsløshedskassen eller har ganske let ved at finde beskæftigelse.

Ovenstående viser ikke, at udenlandske statsborgere med en engelsksproget kandidatuddannelse i økonomi fra KU finder beskæftigelse i Danmark, men det illustrerer, at det ikke alene er udenlandske statsborgere, der ønsker det engelsksprogede udbud, og samtidig at kandidater med den engelsksprogede uddannelse, identificeret via sproget i deres speciale, finder beskæftigelse i Danmark, i hvert fald hvis de er forsikrede.

Samtidig bør man tage udtalelserne om det fremtidige arbejdsmarked fra

- direktør fra Finanstilsynet, Jesper Berg
- konsulent i Danmarks Nationalbank, Anders Møller Christensen
- direktør i Arbejderbevægelsens erhvervsråd, Lars Andersen
- direktør i Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen, Jakob Hald
- administrerende direktør i Lundbeck, Kåre Schultz
- administrerende direktør i Maj Invest, formand for bestyrelsen i Haldor Topsøe A/S, næstformand for bestyrelsen i Novo Nordisk A/S og medlem af bestyrelserne for Novo A/S, Kirkbi A/S og Symphogen A/S, Jeppe Christiansen
- Managing Partner i McKinsey & Company Denmark, Kim Baroudy
- direktør i Dansk Industri, Tine Roed

alvorligt, når de påpeger, at det er vigtigt, at økonomistudiet er en del af et internationalt studiemiljø, hvilket sikres af et udbud af en engelsksproget uddannelse.

Endelig bør det understreges, som beskrevet i prækvalifikationsansøgningen, at oprettelsen af et engelsk udbud af kandidatuddannelsen i økonomi på KU bidrager til en øget regional og national sammenhæng i uddannelsessystemet, idet alle landets universiteter,

på nær DTU, dermed udbyder en engelsksproget uddannelse inden for økonomi og dennes anvendelser. Således vil alle universiteter kunne optage danske og internationale studerende inden for dette fagområde og dermed skabe det ønskede internationale studiemiljø.

KU håber hermed at have redegjort for, hvorfor den af RUVU ønskede supplerende dokumentation ikke er relevant for vurderingen af, om der er et fremtidigt behov for dimittender i jura, statskundskab og økonomi med engelsk som arbejdssprog.

KU skal derfor anmode om, at kravet om *”dokumentation for de hidtidige dimittenders overgang til beskæftigelse på det danske arbejdsmarked”* bortfalder og ikke indgår i den videre sagsbehandling af ansøgningerne om dublering af de tre nævnte kandidatuddannelser.

Med venlig hilsen

Lotte Lynggaard-Johansen
Uddannelsesservice
Københavns Universitet



Københavns Universitet
E-mail: ku@ku.dk

Udkast til afgørelse på ansøgning om dublering af udbud

Uddannelses- og forskningsministeren har på baggrund af gennemført prækvalifikation af Københavns Universitets ansøgning om godkendelse af dublering af udbud truffet følgende afgørelse:

Afgørelse på dublering af kandidatuddannelsen i jura (engelsk) afventer

Ansøgningen er blevet vurderet af Det rådgivende udvalg for vurdering af udbud af videregående uddannelser (RUVU). Vurderingen er vedlagt som bilag.

RUVU noterer sig i forbindelse med ansøgningen, at der er tale om en engelsksproget kandidatuddannelse, hvilket på det pågældende fagområde forekommer relevant i det konkrete tilfælde.

RUVU bemærker dog, at Københavns Universitet bør tilvejebringe dokumentation for de hidtidige dimittenders overgang til beskæftigelse på det danske arbejdsmarked, inden der træffes afgørelse om godkendelse af den engelsksprogede dublering af uddannelsen.

Styrelsen anmoder på baggrund heraf KU om snarest muligt at indsende dokumentation for de hidtidige dimittenders overgang til beskæftigelse på det danske arbejdsmarked.

Materialet bedes sendt til undertegnede.

Med venlig hilsen

Jørgen Sørensen
Chefkonsulent

12. december 2016

Styrelsen for Videregående
Uddannelser
Uddannelsespolitik 2

Bredgade 43
1260 København K
Tel. 7231 7800
Fax 7231 7801
Mail uds@uds.dk
Web www.ufm.dk

CVR-nr. 3404 2012

Sagsbehandler
Jørgen Sørensen
Tel. 72319001
Mail jso@uds.dk

Ref.-nr. 16/044833-48



Nr. D1 - Dubling – prækvalifikation (efterår 2016)		Status på ansøgningen: <i>Afventer</i>	
Ansøger og udbudssted:	Københavns Universitet (København)		
Uddannelsens type/navn (fagbetegnelse):	Kandidatuddannelse i jura		
Den uddannedes titler på hhv. da/eng:	- Cand. jur. - LL. M./Master of Laws		
Hovedområde:	Samfundsvidenskab	Genansøgning (J/N):	N
Sprog:	Engelsk	Antal ECTS:	120 ECTS
Link - ansøgning/portal:	http://pkf.ufm.dk/flows/3704d145882a4305254cb3e2d11484bo		
Link - Uddannelses- Guiden:	https://www.ug.dk/uddannelser/universitetsuddannelser/kandidatuddannelser/samfundsvidenskabeligekandidatuddannelser/forvaltningmv/jura		
Om uddannelsen: indhold og erhvervssigte	Beskrivelse af den nye uddannelse, dens konstituerende elementer/struktur, erhvervssigte, adgangskrav, udbud og optag		
Beskrivelse af uddannelsen, herunder erhvervssigte	På kandidatuddannelsen udbygger man den viden og de færdigheder, den studerende har tilegnet sig på bacheloruddannelsen inden for de grundlæggende juridiske discipliner, bl.a. skatteret og civilprocesret. Herudover vælger man et eller flere af fagets områder, som man ønsker at specialisere sig i, og arbejder selvstændigt med at forstå og løse både teoretiske og praktiske juridiske problemstillinger inden for det pågældende område. Uddannelsen giver den studerende forudsætninger for at arbejde med problemstillinger inden for alle dele af retssystemet på et videnskabeligt grundlag.		
Adgangskrav:	På den engelsksprogede kandidatuddannelse optages studerende, der har en bachelorgrad i jura fra et udenlandsk universitet samt tilsvarende udenlandske uddannelser, der er adgangsgivende til kandidatuddannelsen i jura. Studerende med en juridisk bachelorgrad fra Det Juridiske Fakultet, KU, har retskrav til uddannelsen. Der er krav om engelsk på minimum niveau B. Der er krav om følgende dokumentation for engelsksprogkundskaber: TOEFL eller IELTS.		
Hvor mange forventes optaget på uddannelsen:	KU fastsatte i 2016 optaget til 66 studerende på uddannelsen og forventer at fastholde optaget på dette niveau de kommende år.		
RUVU's vurdering på møde d. 3. november 2016:	RUVU noterer sig, at KU de sidste 10 år har optaget studerende på en rent engelsksproget kandidatuddannelse i jura, som ikke er omfattet af turnusakkrediteringen af den dansksprogede kandidatuddannelse, som blev gennemført i 2015. RUVU noterer, at der er tale om en engelsksproget kandidatuddannelse, hvilket på det pågældende fagområde forekommer relevant i det konkrete tilfælde. RUVU bemærker dog, at der bør tilvejebringes dokumentation for de hidtidige dimittenders overgang til beskæftigelse på det danske arbejdsmarked.		